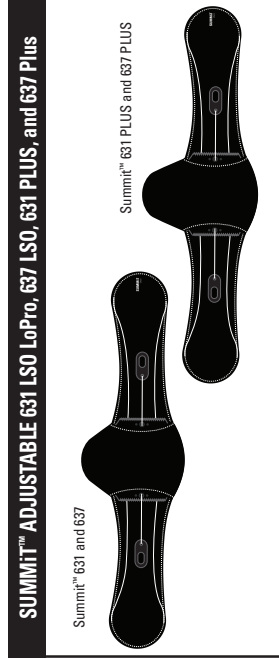
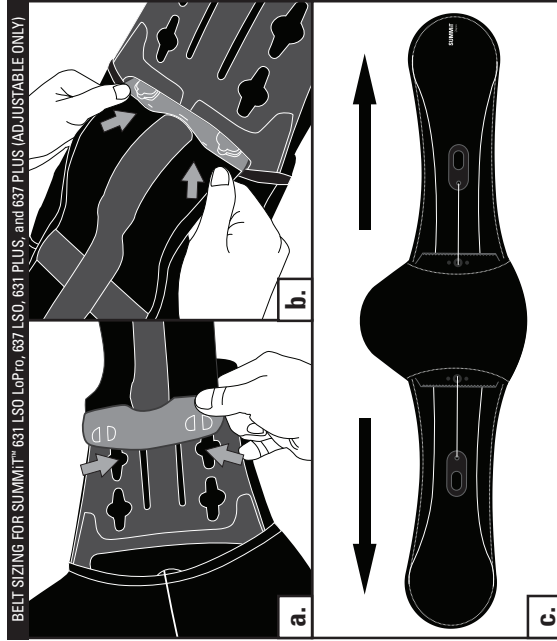


SUMMIT™ 631 - 637



ASPEN MEDICAL PRODUCTS
6481 Oak Canyon, Irvine, CA 92618-5202, USA
800-295-2776 · 949-681-0200 · aspenmp.com



ENGLISH	ESPAÑOL	DEUTSCH	ITALIANO	FRANCAIS	中文
BELT SIZING	TAMAÑO DE LA CORREA	GURTEINSTELLUNG	REGOLAZIONE DELLA CORRETTA MISURA	REGLAGE DE LA TAILLE DE LA CEINTURE	调整腰带长度
a. Fit male tabs of belt through proper sizing adjustment holes in sides of back panel.	a. Coloque lengüetas macho a través de los orificios de ajuste de tamaño adecuados a los costados del panel posterior.	a. Die Rastköpfe durch die entsprechenden Größeneinstelllöcher stecken.	a. Introdurre i perni all'interno degli appositi alloggiamenti posti ai lati del pannello posteriore del corsetto per definire la misura più corretta dello stesso.	a. Insérez les rivets mâles de la ceinture dans les orifices de réglage correspondants situés sur les côtés du panneau dorsal.	a. 将腰带尾端突起的铆钉穿过背板旁的长度调整孔中。
b. For smaller sizes, slide side panel through sizing adjustment slot and then fit tabs through proper adjustment holes from the under side.	b. Para los tamaños más pequeños, deslice el panel lateral a través de la ranura de ajuste de tamaño y luego coloque lengüetas a través de los orificios de ajuste adecuados desde el lado de abajo.	b. Für kleinere Größen das Seitenteil durch den Größeneinstellschlitz schieben und anschließend die Nieten von der Unterseite durch die entsprechenden Einstelllöcher stecken.	b. Per impostare la taglia più piccola, infilare uno dei pannelli laterali attraverso la "fessura" di regolazione della misura e conseguentemente inserire i perni negli alloggiamenti appropriati dal lato inferiore. Ripete l'operazione con l'altro pannello laterale.	b. Pour les petites tailles, glissez le panneau latéral dans la fente de réglage, puis introduisez les rivets dans les orifices de réglage correspondants par en-dessous.	b. 如果长度需要大幅缩短，可将腰带尾端的铆钉版插入背板旁的长度调整槽，然后从下方拉回，将铆钉穿过适当的长度调整孔中。
c. Once proper size is achieved, pull taught to lock tabs in place.	c. Cuando se logre el tamaño adecuado, jale para tensar y trabar los lengüetas en su lugar.	c. Wenn die richtige Größe eingestellt ist, festziehen, bis die Rastköpfe einrasten.	c. Una volta ottenuta la misura appropriata, tirare in maniera da fissare i perni all'interno degli alloggiamenti.	c. Une fois la taille voulue obtenue, tirez fermement dessus pour bloquer les rivets en position.	c. 长度调整合适后，拉紧腰带，以便将铆钉锁定在位。

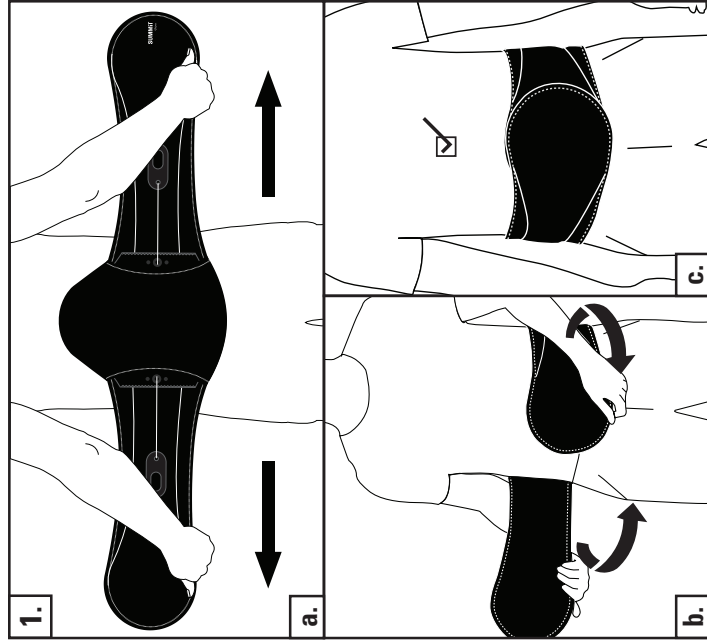
	EXTRA SMALL	SMALL	MEDIUM	LARGE	EXTRA LARGE	EXTRA EXTRA LARGE
SUMMIT™	26 - 31 inches 66 - 78 cm	30 - 37 inches 76 - 94 cm	36 - 43 inches 91 - 109 cm	42 - 49 inches 107 - 124 cm	48 - 55 inches 122 - 140 cm	54 - 60 inches 137 - 152 cm

* The SUMMIT™ sizing follows closely to standard pants sizing. Size ranges are only guidelines. Your experience and personal assessment could make the difference in choosing the correct size. For the SUMMIT™ 631, 637, 631 PLUS and 637 PLUS add 2 inches for a better fit.



This product may be substantially modified, by an individual with expertise.

For more information, please visit
www.aspenmp.com/index.php/about-us/product-downloads/.



ENGLISH

PLACEMENT

- Apply the fully stretched brace making sure the back panel is centered and low on the back.
- Overlap the ends of the brace so the hook material grips the opposite side loop as tightly as possible.
- Ends may be angled to accommodate for different anatomies.

ESPAÑOL

COLOCACIÓN

- Despliegue totalmente la faja ortopédica y sitúela asegurándose de que el panel posterior quede centrado y bajo en la espalda.
- Superponga los extremos de la faja de modo que un lado de la cinta del velcro quede adherido al lado opuesto lo más centidamente posible.
- Los extremos se pueden colocar en ángulo para adaptarse a la anatomía de cada paciente.

DEUTSCH

ANLIEGEN

- Die vollständig gedehnte Rückenstützbandage anlegen und darauf achten, dass das Rückenteil zentriert und im unteren Rückenbereich anliegt.
- Die Enden der Stützbandage möglichst eng übereinanderlegen, so dass der Klettverschluss auf der gegenüberliegenden Seite eingreift.
- Die Enden können schräg übereinandergelegt werden, um die Bandage optimal an die Anatomie der jeweiligen Person anzupassen.

ITALIANO

POSIZIONAMENTO

- Applicare il supporto completamente aperto assicurandosi che il pannello posteriore sia centrato sulla porzione inferiore della schiena.
- Sovrapporre le estremità del supporto in modo che la porzione di materiale a uncini affri il lato opposto in materiale ad asole mantenendo il supporto il più aderente possibile.
- Le estremità possono essere angolate per adattarsi a diverse conformazioni anatomiche.

FRANÇAIS

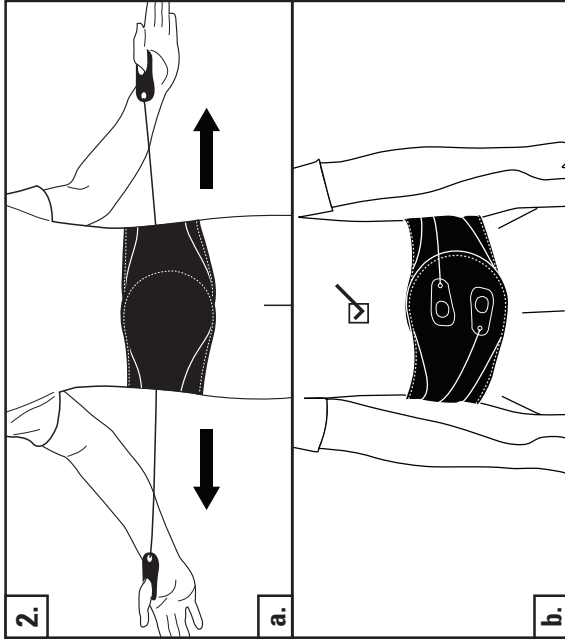
POSITIONNEMENT

- Appliquez l'orthèse totalement étirée en veillant à ce que le panneau dorsal soit bien centré et positionné sur le bas du dos.
- Rabattez les extrémités de l'orthèse en les faisant se chevaucher de manière à ce que le système de fermeture velcro maintienne le côté opposé aussi étroitement que possible.
- Les extrémités peuvent être inclinées en fonction des différentes anatomies.

中文

穿戴

- 放置完全拉开的腰带，核实背部的支撑放在腰部中央。
- 将腰带两端重叠，以便使一端的扣面与另一端的扣环扣面尽量紧紧地粘在一起。
- 两端重叠时可呈一定的角度，以便适合不同的体型。



ENGLISH

TIGHTENING

- Pull strongly away from body. Tighten more than you need and then loosen to achieve a proper fit. Pull left tab to tighten lower, pull right to tighten upper as needed.
- Mate the pull tabs to loop material to maintain compression.

ESPAÑOL

AJUSTE

- Jale fuertemente en dirección opuesta a su cuerpo. Ajuste más de lo necesario y luego afloje para lograr un calce adecuado. Jale la pestaña izquierda para ajustar más abajo, jale a la derecha para ajustar más arriba según sea necesario.
- Una las pestañas de ajuste a la cinta de velcro para mantener la compresión.

DEUTSCH

STRAFFEN

- Die Zugleinen fest vom Körper wegziehen. Um den richtigen Sitz zu erzielen, den Gurt straffer als erforderlich festziehen und dann loslassen. Zur Straffung des Unterteils die linke und zur Straffung des Oberteils die rechte Zugleine ziehen.
- Die Zugleinen am Klettverschluss befestigen, um die Kompression aufrechtzuerhalten.

ITALIANO

STRINGIMENTO

- Tirare con fermezza in direzione opposta al corpo. Stringere più del necessario e poi allentare per ottenere un'aderenza appropriata. Tirare la linguetta sinistra per stringere la parte inferiore, e quella destra per stringere la parte superiore secondo la necessità.
- Abbinare le linguette di tensionamento al materiale di fissaggio ad asole per mantenere la compressione.

FRANÇAIS

SERRAGE

- Tirez fermement en écartant les bras du corps. Serrez plus que nécessaire, puis relâchez légèrement pour obtenir un ajustement précis. Tirez sur le tirant gauche pour resserrer la partie inférieure, et sur le tirant droit pour resserrer la partie supérieure, selon les besoins.
- Fixez les tirants sur le velcro pour maintenir la compression.

中文

拉紧

- 从身体向外用力拉。先拉得紧一些，然后再放松达到松紧适宜程度。根据需要在左端拉环以收紧下端，拉右端拉环以收紧上端。
- 将拉环与锁环相匹配，以保持压力。

LIMITED WARRANTY
Aspen Medical Products, Irvine, CA 92618, warrants to the user who originally purchases this product that it is free from defects in material and workmanship. The sole obligation of Aspen Medical Products in the event of breach of warranty shall be to repair or replace the defective product or part(s). This limited warranty is in lieu of all other warranties, express or implied, and does not constitute an admission of liability. THE PART OF ASPEN MEDICAL PRODUCTS FORMING ASSEMBLY OR CONNECTION WITH THE USE OF THE PRODUCTS, WHICH ARE HEREBY DISCLAIMED AND EXCLUDED BY ASPEN MEDICAL PRODUCTS.
This warranty gives you specific legal rights and you may have other rights which vary from state to state.
Warning: To ensure proper use, please review all material.
A listing of authorized distributors in your area is available upon request.

THE FOREGOING IS THE SOLE AND EXCLUSIVE REMEDY FOR FAILURE IN SERVICE OF OR DEFECT IN, THE PRODUCT. ASPEN MEDICAL PRODUCTS SHALL NOT BE LIABLE UNDER THIS OR ANY IMPLIED WARRANTY FOR ANY DIRECT SPECIAL, INCIDENTAL, OR CONSEQUENTIAL DAMAGES. THIS WARRANTY IS IN LIEU OF ALL OTHER WARRANTIES, EXPRESS OR IMPLIED, AND DOES NOT CONSTITUTE AN ADMISSION OF LIABILITY. THE PART OF ASPEN MEDICAL PRODUCTS FORMING ASSEMBLY OR CONNECTION WITH THE USE OF THE PRODUCTS, WHICH ARE HEREBY DISCLAIMED AND EXCLUDED BY ASPEN MEDICAL PRODUCTS.
This warranty gives you specific legal rights and you may have other rights which vary from state to state.
Warning: To ensure proper use, please review all material.
A listing of authorized distributors in your area is available upon request.

READ INSTRUCTIONS BEFORE USE. Proper training in the use of this device should take place before it is applied. These directions are guidelines only and are not offered as medical recommendations.
THIS PRODUCT IS INTENDED FOR APPLICATION BY LICENSED HEALTH CARE PRACTITIONERS AS DIRECTED BY A PHYSICIAN OR OTHER QUALIFIED MEDICAL AUTHORITY. PERMANENT INJURY MAY RESULT FROM USE OTHER THAN AS DIRECTED BY A PHYSICIAN OR OTHER MEDICAL AUTHORITY. ASPEN MEDICAL PRODUCTS SPECIFICALLY DISCLAIMS ANY OBLIGATION OR LIABILITY FOR INJURY OR DAMAGE BY REASON OF ANY APPLICATION OF THIS PRODUCT. PLEASE SEE THE ACCOMPANYING LIMITED WARRANTY FOR FURTHER INFORMATION IN THIS REGARD.
PATENT PENDING
MADE IN CHINA

